

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Adszorpciós párátlanító

Sorozat Aerial ASE 100

Aerial ASE 200/
Master DHA19

Aerial ASE 200/
Master DHA19



EUROKONMAX

CONTENTS

Jelen használati útmutató sem részben, sem egészben nem sokszorosítható, másolható, illetve terjeszthető a gyártó írásbeli engedélye nélkül.

Minden jog fenntartva.

A használati útmutató a műszaki és termékspecifikus paramétereken alapszik. A gyártó fenntartja a jogot arra, hogy kiegészítse a használati útmutatót.

Ha egy berendezést a meghatározottaktól eltérő körülmények között, illetve nem rendeltetésszerűen használja, akkor az kizárja bármilyen jótállási igény érvényesítését,

2018. márciusi állapot

Tartalom

1	A használati útmutatóra vonatkozó megjegyzések	5
	Célcsoportok	5
	Az útmutató felépítése	5
2	Biztonság	6
	Biztonsági eszközök	6
	Tartozékokból eredő veszélyek	6
	Jóváhagyott gépkezelő	6
	Biztonsági előírások	7
3	Teljesítmény leírása	8
	Rendeltetés	8
	Szállítási terjedelem	8
	Opcionális alkatrészek	8
	Eszköz leírása	9
	Működés módja	10
4	Szállítás és beszerelés	11
	Szállítás	11
	Működési feltételek	11
	Beszerelés	12
	Elektromos csatlakozás	12
	Tömlők / légcsatornák csatlakoztatása az ASE 100 berendezéshez	13
	Tömlők / légcsatornák csatlakoztatása az ASE 200 (Master DHA 19) berendezéshez	14
	Tömlők / légcsatornák csatlakoztatása az ASE 300 (Master DHA 26) berendezéshez	15
5	Működtetés és kezelőelemek	16
	ASE 100 kezelőelemek	16
	Az ASE 200 (Master DHA 19) kezelőelemei	16
	Az ASE 300 (Master DHA 26) kezelőelemei	17
	A higrosztát vezérlése	17
	Üzembe helyezés	18
	Kezelőelemek	18
6	Karbantartás és szerviz	19
	Tisztítás és ellenőrzés	20
	Az olajszűrő ellenőrzése / cseréje	21
7	Hibaelhárítás	24
8	Leállítás, tárolás és ártalmatlanítás	26
	Leállítás	26

CONTENTS

Tárolás	26
Ártalmatlanítás	26
9 Pótalkatrészek és ügyfélszolgálat	26
10 Specifikációk	27
11 EU Megfelelőségi nyilatkozat	29

1 A használati útmutatóra vonatkozó megjegyzések

Ez a használati útmutató a termék része. Fontos információkat tartalmaz arra vonatkozóan, hogy miként kell helyesen és biztonságosan szállítani, beszerelni, működtetni, tárolni és ártalmatlanítani az **AERIAL** berendezést. Ezért ezt a használati útmutatót tárolja biztonságos helyen.

Célcsoportok

Jelen használati útmutató az **AERIAL** által gyártott berendezések minden felhasználójára / üzemeltetőjére vonatkozik. Ezen személyeknek el kell olvasniuk és meg kell érteniük a használati útmutatót. Mindig biztosítani kell a berendezés megfelelő és biztonság tudatos kezelésének fizikai és pszichológiai előfeltételeit.

Az útmutató felépítése

Ebben a használati útmutatóban az egyes műveleti lépések előtt megjegyzéseket talál, amelyek a lehetséges veszélyekre figyelmeztetnek.



VESZÉLY

A veszély típusa és forrása

A „Veszély” szót tartalmazó jelzés súlyos sérülés vagy akut életveszély magas kockázatára figyelmeztet.

- A veszély elhárítására vonatkozó intézkedéseket, illetve a kockázat bekövetkezése esetén alkalmazandó azonnal lépéseket írja le



FIGYELEM

A veszély típusa és forrása

A „Figyelem” szót tartalmazó jelzés súlyos sérülés kockázatára figyelmeztet.

- A veszély elhárítására vonatkozó intézkedéseket, illetve a kockázat bekövetkezése esetén alkalmazandó azonnal lépéseket írja le



VIGYÁZAT

A veszély típusa és forrása

A „Vigyázat” szót tartalmazó jelzés kisebb vagy közepes sérülés, illetve anyagi kár kockázatára figyelmeztet.

- A veszély elhárítására vonatkozó intézkedéseket, illetve a kockázat bekövetkezése esetén alkalmazandó azonnal lépéseket írja le



Ebben a mezőben további tippeket és információkat talál a berendezés használatával kapcsolatban.

2 Biztonság

Biztonsági eszközök

Az ASE 100 / 200 / 300 (Master DHA 19 / 26) sorozatú adszorpciós páratlanítót alapos biztonsági vizsgálatnak vetettük alá. A nem megfelelő működtetés vagy szakszerűtlen használat veszélyt jelenthet a következőkre:

- a gépkezelő,
- a gép vagy a felhasználó egyéb anyagi tulajdona,
- a gép hatékony működtetése.

A berendezések beszerelésében, üzembe helyezésében, működtetésében és karbantartásában részt vevő minden személynek:

- megfelelően képzettnek kell lenniük,
- pontosan be kell tartania az ebben az útmutatóban jelzett utasításokat.

A belső alkatrészekben való munkát csak a gyártó vagy a gyártó által jóváhagyott szakemberek végezhetik el. Ez magában rejt a következő veszélyeket: áramütés, égések, törés, áthurkolódás és vágás.

Tartozékokból eredő veszélyek

A tömlőket és légszűrőket megfelelően kell beszerelni, és nem szabad az adszorpciós páratlanítók védelmi berendezéseit kiiktatni. A kezelőelemeknek mindig hozzáférhetőnek kell lennie.

Jóváhagyott gépkezelő

Az adszorpciós páratlanító működtetését vagy azon egyéb munkát csak a felhasználó által megbízott vagy kiképzett személyek végezhetik el. A munkaterületen a gépkezelő felelős a harmadik felekért.

A berendezésen végzendő különféle tevékenységekhez tartozó felelősségi köröket pontosan meg kell határozni és be kell tartani. A nem egyértelmű hatáskörök biztonsági kockázatot jelentenek.

A felhasználó kötelezettségei:

- a használati útmutató elérhetővé tétele a gépkezelő számára és
- arról való meggyőződés, hogy a gépkezelő elolvasta és megértette a használati útmutatót.

Biztonsági előírások

A berendezést nem szabad használni az alábbi körülmények esetén:

- potenciálisan robbanásveszélyes légterű helyiségekben.
- Aktív vegyi anyagokat (pl. ammónia, faecet stb.) tartalmazó légtérrel rendelkező helyiségekben.
- 7,0 és 7,4 közötti tartományon kívüli pH értékű vízzel ellátott helyiségekben.



Alacsonyabb pH-értékek esetén az összes fém alkatrésznél fennáll a korrózió veszélye, és károsodhatnak a habarcs tartalmú anyagrészek (csatlakozások) is. Magasabb pH-értékek bőr- és nyálkahártya-irritációt, valamint vízkőlerakódást okozhatnak.

- sót vagy 1%-nál magasabb sókoncentrációjú vizet (beleértve a sófürdőket) tartalmazó helyiségekben.
- ózonnal dúsított levegőjű helyiségekben.
- magas oldószer-koncentrációjú helyiségekben.
- rendkívül magas porterhelésű helyiségekben.

A fentiekén kívül a következőket is be kell tartani az adszorpciós páratlanítók használatakor:

- Elektromos berendezéseken csak képzett elektrotechnikusok dolgozhatnak.
- Kizárólag eredeti vagy a gyártó általi pótalkatrészeket szabad felhasználni.

A rendeltetészerű használat szerint történő csatlakoztatás, illetve működtetés esetén a berendezés negatív nyomást generál a műveleti helyiségben. Ennek eredményeképpen a levegő, részecskék, füst vagy gázok áramolhatnak be kívülről vagy a szomszédos helyiségekből potenciálisan váratlan veszélyekkel a kandallókra és kályhákra vagy egyéb berendezésekre kifejtett hatások, valamint az ott jelen lévő anyagok vagy nyersanyagok miatt.

Mérlegelje ezt a helyzetet az adszorpciós páratlanító használata előtt, és tegye meg a megfelelő megelőző intézkedéseket, például a berendezések lecsatlakoztatása vagy a veszélyeztetett helyiségek elkerítése.

3 Teljesítmény leírása

Ön egy **AERIAL** által gyártott adszorpciós páratlanítót vásárolt, így egy jól bevált, Németországból származó termék mellett döntött.

Rendeltetés

Az adszorpciós páratlanítókat kifejezetten a levegő beltéri helyiségekben légköri nyomáson történő víztelenítésére terveztük.

Az ASE 100 / 200 / 300 (Master DHA 19 / 26) adszorpciós páratlanítók oldalcsatornás kompresszorral, illetve zajkamrával együtt is működtethetőek.

A víztelenítők rendeltetésszerű használat határértékein belüli működtetése magában foglalja a megadott üzemi feltételek betartását (tekintse meg a 11. oldalt).

Az adszorpciós páratlanító bármely, a rendeltetésszerű használatnak nem megfelelő vagy azon túlmenő használat rendellenes felhasználásnak számít.

Szállítási terjedelem

- Adszorpciós páratlanító
- Egy használati útmutató

Opcionális alkatrészek

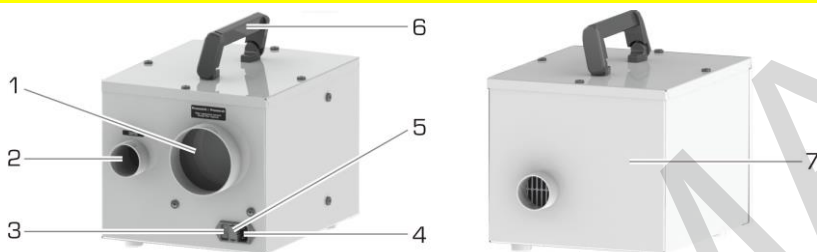
Az ASE 100 beépített higrosztáttal (nedvességszabályozó) rendelkezik. Ha higrosztát vezérlésre van szükség, akkor külső higrosztát (opcionális tartozék) használatát javasoljuk.

Ezt az ASE 100 tápcsatlakozója és az épület dugaszolóaljzata között kell elhelyezni egy speciális csatlakozóval.

Az ASE 200 / 300 (Master DHA 19 / 26) adszorpciós páratlanítókat üzemóraszámlálóval vagy kombinált üzemóraszámláló/fogyasztásmérő egységgel szereltük fel.

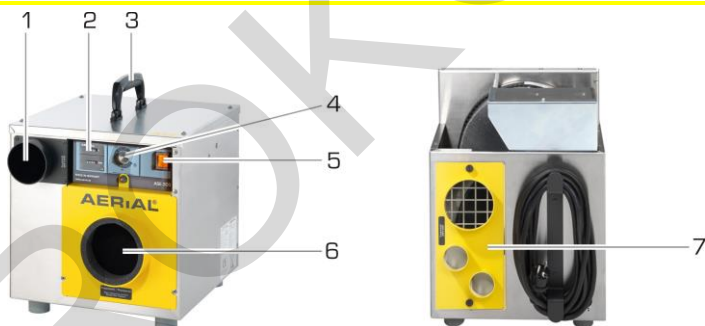
Továbbá, DN 50 mm, DN 80 mm és DN 100 mm tömlők, illetve légcsatornák elérhetőek választható tartozékként az adszorpciós páratlanítókhoz.

Eszköz leírása



1. ábra: ASE 100 sorozat

1	Folyamatlevegő beszívás	5	Mikrobiztosíték
2	Regeneráló levegő kivezetés	6	Fogantyú
3	BE/KI kapcsoló	7	Száraz levegő kivezetőcső
4	Tápkábel csatlakozóaljzata		

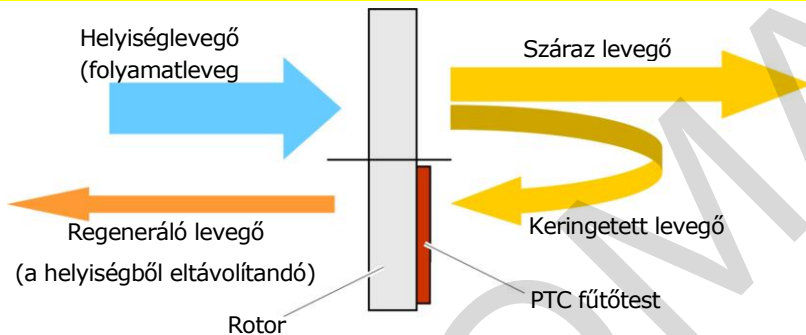


2. ábra: ASE 300 sorozat (Master DHA 26) (ASE 200, illetve a hasonló Master DHA 19)

1	Regeneráló levegő kivezetés	5	BE/KI kapcsoló
2	Kombinált üzemóraszámoló/fogyasztásmérő (kWh)	6	Folyamatlevegő beszívás
3	Fogantyú	7	Csatlakozólap a száraz levegő kivezetéshez
4	Higrosztát		

Működés módja

Az alábbi ábrán látható az adszorpciós páratlanító működési elve:



3. ábra: Adszorpciós páratlanító működési ábra

A beáramló helyiséglevegőt (folyamatlevegő) átvezeti a rendszer a forgó adszorpciós rotoron. Az adszorpciós rotor egy nagy teljesítményű rotor. A fém-szilikát bevonatával maximális víz adszorpcióra optimalizáltuk különböző beszívási körülmények között.

A méhsejt szerkezetének köszönhetően a rotor nagyon nagy felületű. A felület mechanikailag rendkívül erős. A rotor nem gyúlékony, karbantartást nem igényel és mosható.

A rotor által felvett nedvességet egy ellenkező irányba áramló felmelegített légáramlás (=regeneráló levegő) távolítja el a rotorból.

A regeneráló levegőt egy dinamikus, biztonságos és önszabályozó PTC fűtőelem melegíti fel. A nedves légáramlás a regeneráló levegő kivezetésnél jut ki a berendezésből (lásd az 1. és 2. ábrát), és egy tömlővel vagy légcsatornával kell eltávolítani a helyiségből (lásd a 13 - 15 oldalakat).

A rotor lassú forgása egy automatikus, folyamatos szárító/regeneráló folyamatot eredményez.

4 Szállítás és beszerelés

Szállítás



FIGYELEM

Törésveszély!

Az adszorpciós páratlanító nehéz berendezés.

- Csak a fogantyúnál fogva mozgassa az adszorpciós páratlanítót.
- Ne nyúljon bele a nyílásokba.



VIGYÁZAT

Anyagi kár

A tápkábel kihúzásával károsíthatja a kábelt.

- Mindig csatlakoztassa le a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatból a berendezés szállítása előtt.
- A berendezés megemeléséhez mindig használja a fogantyút.

1. Jelentsen minden nyilvánvaló sérülést a futárnak, csomagküldő szolgálatnak, postának stb. közvetlenül a kiszállításkor, és jegyezze fel a sérülést a szállítólevélre vagy a fuvarokmányra.
2. Távolítsa el teljesen a csomagolóanyagot, majd ártalmatlanítsa a helyi szabályozások szerint.
3. Ellenőrizze, hogy mindent tartozékot kiszállítottak-e Önnek (lásd a 8. oldalt).
4. Ha a berendezés kicsomagolása után bármilyen szállítási sérülést észlel, vagy nem teljes a kiszállított termék, akkor késedelem nélkül vegye fel a kapcsolatot a megbízott értékesítővel vagy a megadott kereskedővel.
5. Használja a fogantyút (1. és 2. ábra) az adszorpciós páratlanító beszerelési helyre történő szállításához.

Működési feltételek

Az ASE sorozatú adszorpciós páratlanítók alkalmasak mobil, illetve állandó használatra az építési területeken, raktárakban, pincékben, garázsokban, kistestű hajókon és lakókocsikban. Az ASE adszorpciós páratlanítók problémamentesen működnek a -10 °C és +35 °C közötti hőmérséklettartományban, valamint a 10 % és 95 % közötti relatív páratartalom mellett.

Beszerezés

Az adszorpciós páratlanítók beszerelése során a következőkre kell odafigyelni:



A berendezés nem megfelelő működési feltételek miatti károsodása

- Tegye le óvatosan a berendezést.
- Kizárólag szilárd felületre helyezze a berendezést.
- A berendezés megemeléséhez mindig használja a fogantyút.
- Biztosítani kell a szabad légkeringetést, és nem szabad letakarni a szűrőt.

- Az adszorpciós páratlanítót vízszintes, szilárd felületen kell beszerelni.
- Kezelje a berendezést kíméletesen, hogy ne sérüljön meg a burkolat.
- Az adszorpciós páratlanítót úgy kell beszerelni, hogy a berendezésen keresztül szabadon áramolhasson a levegő. A légszűrőt nem szabad eltömíteni.
- Kapcsolja ki a berendezést a be/ki kapcsolóval, majd csatlakoztassa le a tápcsatlakozót a dugaszolóaljzatról a berendezés elmozdítása előtt.
- Az adszorpciós páratlanító fogantyú található az egyszerű szállításhoz.

Ha kétsége merülne fel a működési feltételek kapcsán, akkor a műszaki tanácsadója segíthet Önnek.

Elektromos csatlakozás



Áramütés miatti életveszély

- Az üzembe helyezés előtt az adszorpciós páratlanító műszaki adatait össze kell hasonlítani a beszerelés helyén lévő körülményekkel!
- Kizárólag az eredeti tápkábelt használja! Ezek elvesztése vagy megsérülése esetén eredeti tápkábelek beszerezhetők az adszorpciós páratlanító beszállítójától.

A következő tételeket kell ellenőrizni az adszorpciós páratlanító elektromos csatlakoztatása előtt.

- Megfelel-e a hálózati feszültség a berendezés feszültségének?
 - Megfelelően ellátták biztosítékokkal a dugaszolóaljzatokat és a hálózatot?
 - Szereltek be maradékáram-működtetésű megszakítót (RCCB)?
 - Kompatibilis-e a berendezés kapcsolószerkezete az épület csatlakozóaljzatával?
 - Megfelelően földelték a csatlakozóaljzatot?
1. Csatlakoztassa a tartozékok között található tápkábel kapcsolószerkezetét az adszorpciós páratlanítón lévő csatlakozóaljzathoz (1. ábra).
 2. Csatlakoztassa az adszorpciós páratlanító tápkábelét a megfelelő dugaszolóaljzatba.

Tömlők / légcsatornák csatlakoztatása az ASE 100 berendezéshez



A berendezés elégtelenül működik az elszívargó levegő miatt

➔ Rögzítse a csatlakoztatott tömlőket tömlőbilincsekkel.

Folyamatlevegő

A folyamatlevegőt a helyiségből a légszűrőn és egy DN 100 mm csatlakozócsövön keresztül veszi fel a rendszer (a berendezés elején).

Egy DN 100 mm tömlő vagy egy légcsatorna (opcionális tartozék) csatlakoztatható a folyamatlevegő beszíváshoz (opcionális tartozék).

Száraz levegő

A száraz levegő be áramolhat a helyiségbe, illetve egy tömlőt vagy légcsatornát (opcionális tartozék) lehet csatlakoztatni a DN 50 mm száraz levegő kivezetéshez (1. és 2. ábra).

Regeneráló levegő

Egy DN 50 mm tömlőt / légcsatornát (nem tartozék) csatlakoztatni kell a regeneráló levegő kivezetéshez (1. és 2. ábra).

Az optimális hosszúság 3 -5 méter.

1. Úgy szerelje be a regeneráló légtömlőt, hogy az az adszorpciós páratlanítótól elfelé haladva lejtsen, hogy megakadályozza azt, hogy a tömlőben vélhetően felgyülemelő kondenzvíz ne tudjon a berendezésbe jutni.

2. Ha nem lehetséges lejtéssel beszerezni a berendezést, akkor egy kis lefelé irányuló hajlattal szerelje be a tömlőt.
3. Fúrjon egy furatot (4 mm átmérő) a hajlat legalacsonyabb pontján.
Ha víz jelenik meg a tömlőben a kondenzáció miatt (nagyon hideg időjárás esetén), akkor ezen a furaton keresztül azt elvezetheti a rendszer.
4. Vezesse ki a légtelenítő tömlőt / csatornát az épületből.



A berendezés teljes szárítási kapacitásának eléréséhez nem szabad csökkenteni a tömlők / csatornák csatlakozási keresztmetszeteit.

Tömlők / légcsatornák csatlakoztatása az ASE 200 (Master DHA 19) berendezéshez



VIGYÁZAT

A berendezés elégtelenül működik az elszívárgó levegő miatt

➞ Rögzítse a csatlakoztatott tömlőket tömlőbilincsekkel.

Folyamatlevegő

A folyamatlevegőt a helyiségből a csővezetékbe szerelt hangelnyelőn és a berendezés elején található légszűrőn keresztül veszi fel a rendszer (átmérő 125 mm).

Száraz levegő

A száraz levegőt be lehet fűjatni a helyiségbe, illetve egy tömlő (DN 80) vagy két tömlő (DN 50) csatlakoztatható. Először a száraz levegő kivezetéshez tartozó csatlakozólapot kell a kívánt pozícióba rögzíteni.

1. Lazítsa meg a szárnyas csavarokat.
2. Fordítsa el a csatlakozólapot.
3. Szorítsa meg ismét a csatlakozólapot a szárnyas csavarokkal.

Regeneráló levegő

Egy DN 80 mm tömlőt / légcsatornát (nem tartozék) csatlakoztatni kell a regeneráló levegő kivezetéshez (1. és 2. ábra).

Az optimális hosszúság 3 -5 méter.

1. A regeneráló légtömlő beszereléséhez végezze el az ASE 100-nál leírt lépéseket (a 13. oldaltól).

Tömlők / légcsatornák csatlakoztatása az ASE 300 (Master DHA 26) berendezéshez



A berendezés elégtelenül működik az elszívargő levegő miatt

➔ Rögzítse a csatlakoztatott tömlőket tömlőbilincsekkel.

Folyamatlevegő

A folyamatlevegőt a helyiségből a csővezetékbe szerelt hangelnyelőn és a berendezés elején található légszűrőn keresztül veszi fel a rendszer (átmérő 125 mm).

Száraz levegő

A száraz levegőt be lehet fújatni a helyiségbe, illetve egy tömlő (DN 100) vagy két tömlő (DN 50) csatlakoztatható. Először a száraz levegő kivezetés csatlakozólapját kell a kívánt pozícióba rögzíteni az ASE 200-hoz (Master DHA 19) fent, a 14. oldalon leírt módon.

Regeneráló levegő

Egy DN 80 mm tömlőt / légcsatornát (nem tartozék) csatlakoztatni kell a regeneráló levegő kivezetéshez (1. és 2. ábra).

Az optimális hosszúság 3 - 5 méter.

1. A regeneráló légtömlő beszereléséhez végezze el az ASE 100-nál leírt lépéseket (a 13. oldaltól).

5 Működtetés és kezelőelemek



Sérülésveszély és a berendezés károsodásának veszélye

A nem elfogadható kültéri körülmények és a berendezés nem megfelelő működtetése kockázatot jelenthet.

- ➔ Olvassa el a használati útmutatót az adszorpciós párártlanító üzembe helyezése előtt.

ASE 100 kezelőelemek

Az ASE 100 kezelőelemei az 1. ábrán láthatóak a 9. oldalon.

Az ASE 100 külső higrosztáttal is használható. Ennek a külső higrosztátnak ugyanazon funkciói vannak, mint az ASE 200 (Master DHA 19) és az ASE 300 (Master DHA 26) sorozat beépített higrosztátjainak (lásd a 18. oldalt).

Az ASE 200 (Master DHA 19) kezelőelemei



4. ábra: ASE 200 (Master DHA 19) kezelőpanel

1	Regeneráló levegő kivezetés	3	Higrosztát
2	Kombinált üzemóraszámláló/fogyasztásmérő (kWh)	4	BE/KI kapcsoló

HIBA! A(Z) ÜBERSCHRIFT 1 ITT MEGJELENÍTENDŐ SZÖVEGRE TÖRTÉNŐ ALKALMAZÁSÁHOZ HASZNÁLJA A KEZDŐLAP LAPOT.

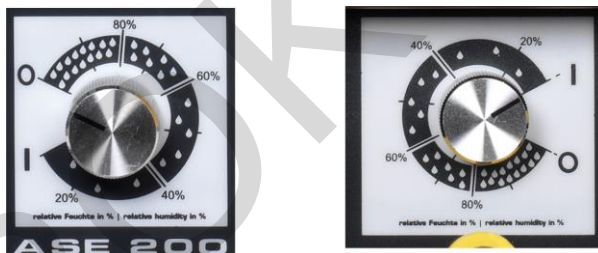
Az ASE 300 (Master DHA 26) kezelőelemei



5. ábra: ASE 300 (Master DHA 26) kezelőpanel

1	Regeneráló levegő kivezetés	3	Higrosztát
2	Üzemóraszámláló és fogyasztásmérő (kWh)	4	BE/KI kapcsoló

A higrosztát vezérlése



6. ábra:: Az ASE 200 és ASE 300 higrosztátok (Master DHA 19 / DHA 26)

A berendezés higrosztát vezérlőjével beállítható a kívánt páratartalom érték. A higrosztát jól látható helyen helyezkedik el a kezelőpanelen.

A higrosztát folyamatos beállítása egyszerűvé teszi a páratartalom szabályozását.

HIBA! A(Z) ÜBERSCHRIFT 1 ITT MEGJELENÍTENDŐ, SZÖVEGRE TÖRTÉNŐ ALKALMAZÁSÁHOZ HASZNÁLJA A KEZDŐLAP LAPOT.

Higrosztát:

Higrosztát állása	Jelentőség, a berendezés reakciója
0 állás	A berendezés üzemkész
I állás	A berendezés folyamatos módban működik
80%-os állás	Az adszorpciós páratlanító a helyiség kb. 80%-os relatív páratartalmánál kikapcsol, majd újra bekapcsol, ha a páratartalom meghaladja a 80%-ot.
60 %-os állás	Az adszorpciós páratlanító a helyiség kb. 60%-os relatív páratartalmánál kikapcsol, majd újra bekapcsol, ha a páratartalom meghaladja a 60%-ot.
40 %-os állás	Az adszorpciós páratlanító a helyiség kb. 40%-os relatív páratartalmánál kikapcsol, majd újra bekapcsol, ha a páratartalom meghaladja a 40%-ot.
20 %-os állás	Az adszorpciós páratlanító a helyiség kb. 20%-os relatív páratartalmánál kikapcsol, majd újra bekapcsol, ha a páratartalom meghaladja a 20%-ot.



Ha nagyon pontos beállítási értékeket kell megadni, használjon precíz páratartalom kijelzővel rendelkező higrométert a higrosztát beállításához.

Üzembe helyezés

Az adszorpciós páratlanító üzembe helyezéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Szállítsa az adszorpciós páratlanítót egy megfelelő beszerelési helyre.
2. Csatlakoztassa az adszorpciós páratlanítót a 12. oldaltól leírtak szerint.
3. Telepítse megfelelően a szükséges légtömlőket / csatornákat a 4. fejezetben leírtak szerint (13 - 15. oldal).

Kezelőelemek



VIGYÁZAT

A berendezés károsodása

- ⇒ Ha az adszorpciós páratlanítót oldalcsatornás kompresszorral, illetve zajkamrával együtt használják: mindig állítsa a higrosztátot I állásba.

HIBA! A(Z) ÜBERSCHRIFT 1 ITT MEGJELENÍTENDŐ SZÖVEGRE TÖRTÉNŐ ALKALMAZÁSÁHOZ HASZNÁLJA A KEZDŐLAP LAPOT.

1. Válassza ki a kívánt páratartalmat a higrosztáton (ASE 200 és ASE 300, illetve Master DHA 19 és Master DHA 26) (6. ábra), majd kapcsolja be az adszorpció páratlanítót a BE/KI kapcsolóval (1. és 2. ábra).



A BE/KI kapcsoló világít, amikor a berendezés bekapcsolt állapotban van.

2. Amikor a szárítási folyamat befejeződött, kapcsolja ki a berendezést a BE/KI kapcsolóval (1. és 2. ábra).



Az épület gyors szárításához a higrosztátot folyamatos üzemmódba kell állítani (I állás).

A fa berendezésekkel (pl. parketta), festményekkel vagy antik bútorokkal stb. rendelkező helyiségek kiszárításához és szárazon tartásához 55-60%-os min. páratartalmat kell tartani.

Ha kérdése merül fel, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a műszaki tanácsadóval.

6 Karbantartás és szervíz



FIGYELEM

Áramütés miatti sérülésveszély és anyagi kár kockázata

- Mindig tartsa be az általános biztonsági előírásokat, amikor karbantartási vagy szervizelési munkát végez!
- Kapcsolja ki a berendezést, majd csatlakoztassa le a tápcsatlakozót tisztítás vagy ellenőrzés előtt.
- Az ellenőrzést és a berendezésen belüli bármilyen munkát csak képzett szakember végezheti el.



FIGYELEM

Sérülésveszély felkavarodott szennyeződés és sűrített levegő miatt

- Viseljen védőszemüveget a sűrített levegővel történő tisztítás során!



VIGYÁZAT

Kézfej megvágásának veszélye a be- és kivezető nyílásokba történő benyúlás esetén.

Vágási sérülések veszélye a levegőbefúvásoknál és -kifúvásoknál.

- Ne nyúljon bele a nyílásokba; kizárólag a fogantyúnál fogva mozgassa a berendezést.



VIGYÁZAT

Szálló por miatti veszély

Sűrített levegővel történő tisztítás során por kerül a levegőbe.

- ➔ Takarítsa ki egy porszívóval a légszűrőt kívülről és belülről egyaránt, és ha szükséges, mossa és szárítsa meg.
- ➔ Csak nyitott térben tisztítsa a berendezést sűrített levegővel, és viseljen védőmaszkot és védőszemüveget.



VIGYÁZAT

A berendezés károsodása

A tisztítószeresek sérülést okozhatnak a berendezés felületén.

- ➔ Csak enyhe tisztítószereseket használjon.
- ➔ Soha ne üzemeltesse az adszorpciós páratlanítót szűrő nélkül vagy szennyezett szűrővel.

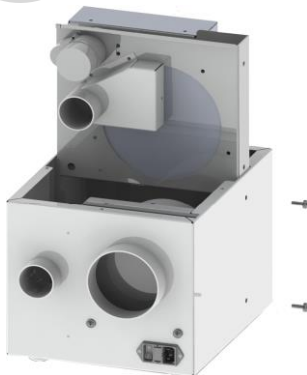
Tisztítás és ellenőrzés

A tisztítás gyakorisága nagyrészt az üzemi körülményektől függ. Ezért minden szárítási folyamat után ellenőrizze az adszorpciós páratlanítóját.

Szükség esetén a berendezés belseje óvatosan megtisztítható sűrített levegővel. Viseljen védőszemüveget, és győződjön meg róla, hogy az összes belső alkatrészt megtisztította.

A következőket rendszeresen ellenőrizni kell: rotor, rotor meghajtás, hajtósíj, fűtőelem és higrosztát (ha szereltek be).

ASE 100



7. ábra: Az ASE 100 ellenőrzése

A csavarok eltávolítása után a berendezés burkolata felnyitható és az ellenőrzés elvégezhető.

ASE 200 / 300 (Master DHA 19 / 26)



8. ábra: Az ASE 200 / 300 (Master DHA 19 / 26) ellenőrzése (példák)

A csavarok eltávolítása után a berendezés burkolata felnyitható és az ellenőrzés elvégezhető a fent látható módon.

Az olajsűrő ellenőrzése / cseréje

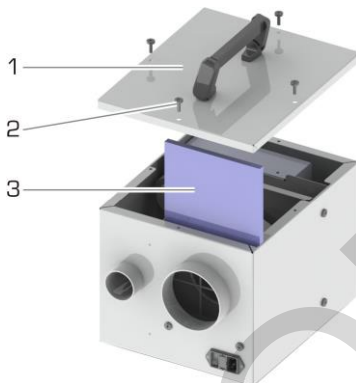
Az adszorpciós páratlanító problémamentes működésének biztosításához a **berendezést rendszeres időközönként meg kell tisztítani és át kell vizsgálni (különösen a légsűrőt).**



Ha az adszorpciós páratlanítót épület szárításához használják, akkor a hatékony szárítás érdekében javasolt a szűrők három naponta történő cseréje.

Ezt az alábbi módon teheti meg:

ASE 100



9. ábra:: Szűrőcsere, ASE 100

1	Berendezés burkolata	3	Légszűrő 170 mm x 160 mm x 10 mm
2	Csillagfejű csavarok		



Kézfej megvágásának veszélye a be- és kivezető nyílásokba történő benyúlás esetén.

Vágási sérülések veszélye a levegőbefúvásoknál és -kifúvásoknál. A légszűrő eltávolítása közben a levegőbefúvó vágási sérüléseket okozhat.

- ➡ Ne nyúljon bele a nyílásokba; kizárólag a fogantyúnál fogva mozgassa a berendezést.

1. Távolítsa el a berendezés burkolatát (9. ábra) a négy csavar (PH2) kicsavarozásával.
2. Húzza ki a szűrőt (9. ábra) felfelé a berendezésből.
3. Illesszen be egy új szűrőt.
4. Végül szerelje vissza a berendezés burkolatát a négy csavarral (9. ábra).

ASE 200 / 300 (Master DHA 19 / 26)



10. ábra: Szűrőcsere, ASE 200 / 300 (Master DHA 19 / 26) (példa)

1. Távolítsa el a folyamatlevegő beívót a szárnyas csavar meglazításával.
2. Távolítsa el a szűrőt a fent látható módon, majd cserélje ki egy újra.
3. Szerelje vissza a folyamatlevegő befűvót, majd zárja vissza a berendezés burkolatát.

7 Hibaelhárítás

Ha problémát észlel az adszorpciós páratlanítóval kapcsolatban, kérjük, ellenőrizze a következő pontokat. Ha nem tudja beazonosítani a hibát, kérjük, keresse meg a műszaki tanácsadóját.



FIGYELEM

Áramütés miatti sérülésveszély és anyagi kár kockázata

- A berendezést csak képzett szakember javíthatja. A jótállási időszakon belül a szárítóberendezésen bármely munkát csak a gyártó, illetve a gyártó által megbízott szakemberek végezhetnek el. Az illetéktelen személyek által elvégzett bármely munka az összes jótállási igény érvényességének elvesztését vonja maga után!



VIGYÁZAT

Kézfej megvágásának veszélye a be- és kivezető nyílásokba történő benyúlás esetén.

Vágási sérülések veszélye a levegőbefúvásoknál és -kifúvásoknál.

- Ne nyúljon bele a nyílásokba; kizárólag a fogantyúnál fogva mozgassa a berendezést.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Az adszorpciós páratlanító nem működik / nem észlelhető légáramlás a száraz levegő kivezetésnél és a regeneráló levegő kivezetésnél / nem hallható levegőzaj	Az adszorpciós páratlanítót kikapcsolták	Kapcsolja be az adszorpciós páratlanítót a BE/KI kapcsolóval
	Áramkimaradás történt	Ellenőrizze az áramellátást, a tápkábelt, a csatlakozóaljzatot és a berendezés biztosítóbetéjét
	ASE 100: A mikrobiztosíték (1. ábra) kioldott	Ellenőrizze a mikrobiztosítékot (1. ábra), és ha szükséges, cserélje le egy újra. Keresse meg a biztosítóbetét kioldásának okát!
	A higrosztáton (ha szereltek be) beállított páratartalmat elérte a rendszer.	Az adszorpciós páratlanító automatikusan újraindul, ha a levegő páratartalma meghaladja a beállított értéket.

HIBA! A(Z) ÜBERSCHRIFT 1 ITT MEGJELENÍTENDŐ SZÖVEGRE TÖRTÉNŐ
ALKALMAZÁSÁHOZ HASZNÁLJA A KEZDŐLAP LAPOT.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	A légszűrő eltömődött	Cserélje ki a légszűrőt (lásd a 21. oldalon)
	A rotor meghajtása meghibásodott / hajtósíj elszakadt	Bízzon meg egy erre szakosodott céget az adszorpciós párártlanító megjavításával.
A kívánt páratartalmat nem sikerült elérni / a berendezés nem kapcsol ki automatikusan, habár a higrosztátot csatlakoztatták	A berendezés nem megfelelő méretű	Kérje meg a szakkereskedőt, hogy számítsa ki az Ön beszerelési helyének megfelelő kapacitást.
	Nagyon sok nedvesség van a falazatban vagy a padlóban.	Az adszorpciós párártlanítónak kis időre van szüksége a nedvesség eltávolítására és egy elfogadható érték eléréséhez a helyiségben.
A regeneráló levegő ugyanolyan hőmérsékletű, mint a száraz levegő / a kívánt páratartalmat nem sikerült elérni	Hibás fűtőelem	Bízzon meg egy erre szakosodott céget az adszorpciós párártlanító megjavításával.



Az adszorpciós párártlanító szárítási teljesítménye nagyrészt az üzemi feltételektől függ. Az adszorpciós párártlanító által a helyiségből beszívott levegő egy része a regeneráló levegővel távozik a helyiségből. Ennek eredményeképpen negatív nyomás alakul ki a helyiségben, amelynek hatására megfelelő mennyiségű kültéri levegő áramlik be.

Az adszorpciós párártlanító nagyon alacsony páratartalom elérésére képes a száraz levegő kivezetésnél (a befűvésnél 20 °C / 60% relatív páratartalom, például kb. 30 °C / 20% relatív páratartalom), de beáramló kültéri levegő miatt a teljes helyiség páratartalma soha nem éri el a száraz levegő alsó értékét.

8 Leállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Leállítás

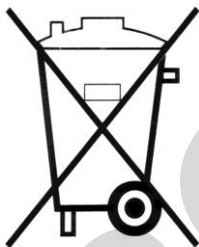
Ha hosszabb ideig nincs szüksége az adszorpciós páratlanítóra, akkor erre az időre le is állíthatja. Ehhez végezze el a következőket:

1. Kapcsolja be az adszorpciós páratlanítót a BE/KI kapcsolóval (1. és 2. ábra).
2. Húzza ki a tápkábelt.
3. Ha szükséges, takarja le az adszorpciós páratlanítót egy ruhadarabbal, hogy óvja a portól.

Tárolás

1. Csomagolja be az adszorpciós páratlanítót kartondobozba.
2. Tárolja az adszorpciós páratlanítót a megadott működési feltételeknek megfelelően (tekintse meg a 11. oldalt).

Ártalmatlanítás



Kérjük, ne ártalmatlanítsa a berendezést a háztartási hulladékkal együtt, illetve ne dobja illegális szemétyűjtőkbe.

Mi ezen **AERIAL** adszorpciós páratlanítót térítésmentesen és környezetbarát módon ártalmatlanítjuk. Kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot. Továbbá, a helyi hulladékelhelyezéssel foglalkozó vállalat is környezetbarát módon ártalmatlanítja az Ön adszorpciós páratlanítóját.

9 Pótalkatrészek és ügyfélszolgálat

Ha bármilyen kérdése van a berendezéssel kapcsolatban, vagy pótalkatrészre van szüksége, kérjük, keresse meg az engedéllyel rendelkező forgalmazóját.

10 Specifikációk



Az adszorpciós párátlanítóba szerelt sokféle alkatrész határozza meg a berendezés párátlanítási kapacitását.

Mivel ezek az alkatrészek soha nem lehetnek teljesen egyformák, a DIN EN 810 szerinti tényleges teljesítmény akár 5%-kal is eltérhet a megadott értékektől.

	ASE 100	ASE 200 (Master DHA 19)	ASE 300 / (Master DHA 26)
Áramellátás	230 V / 50 Hz		
Védelmi osztály	IP X4		
Száraz levegő sebessége	70 m ³ /h	210 m ³ /h	300 m ³ /h
Regeneráló levegő mennyisége	56 m ³ /h	110 m ³ /h	110 m ³ /h
Parátlanító teljesítmény 20 °C / 60 % relatív páratartalom mellett	7,1 kg/nap	18,75 kg/nap	25,7 kg/nap
parátlanító teljesítmény liter/kWh-ban	1,07 l/kWh	1,13 l/kWh	1,05 l/kWh
parátlanító teljesítmény kWh/l-ben	0,93 kWh/l	0,89 kWh/l	0,97 kWh/l
Max. áramellátás	316 W	700 W	1100 W
Rotor méretei (Ø mm-ben / mélység mm-ben)	170 / 40	200 / 60	260 / 50
Rotor sebessége	30 fordulat / perc		
Burkolat méretei (Ma. x Szé. x Mé.) mm- ben	228 x 264 x 313	260 x 290 x 325	370 x 335 x 430

HIBA! A(Z) ÜBERSCHRIFT 1 ITT MEGJELÉNÍTENDŐ SZÖVEGRE
TÖRTÉNŐ ALKALMAZÁSÁHOZ HASZNÁLJA A KEZDŐLAP LAPOT.

Méretek csatlakozócsővel együtt (Ma. x Sz. x Mé.) mm- ben	260 x 264 x 367	285 x 290 x 395	323 x 335 x 360
Tömeg	8,8 kg	14 kg	18 kg

11 EU Megfelelőségi nyilatkozat

EU Megfelelőségi nyilatkozat

a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv II. 1 A melléklete szerint.

Gyártó

Dantherm GmbH • Systeme zur
Luftbehandlung

Oststrasse 148
D - 22844 Norderstedt

**A Közösségben
székhellyel rendelkező,
a vonatkozó műszaki
dokumentáció
összeállítására jogosult
személy**

Manfred Föhlisch
Dantherm GmbH • Systeme
zur Luftbehandlung
Oststrasse 148
D - 22844 Norderstedt

A gép leírása és azonosítása

Termék / gyártmány Adszorpciós páratlanító

Típus ASE100, ASE200, ASE300, AT-20, AT-30, DH19, DH26

Projektszám ASE 100/200/300, AT 20/30, DH19/26

Funkció Az adszorpciós páratlanítókat a levegő beltéri
helyiségekben légköri nyomáson történő víztelenítésére
terveztük.

**Kifejezetten kijelentjük, hogy a berendezés az alábbi európai
uniós irányelvek, illetve szabályozások minden vonatkozó
rendelkezésének megfelelnek:**

2006/42/EG Az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve
(2006. május 17.) a gépekről és a 95/16/EK irányelv
módosításáról (átdolgozás) (1)
Megjelent: L 157/24 (2006.06.09.)

2014/35/EU Az Európai Parlament és a Tanács 2014/35/EU irányelve
(2014. február 26.) a meghatározott feszültséghatáron
belüli használatra tervezett elektromos berendezések
forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok
harmonizációjáról

2014/30/EU Megjelent: L 96/357 (2014.03.29.)
Az Európai Parlament és a Tanács 2014/30/EU irányelve
(2014. február 26.) az elektromágneses
összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok

2011/65/EU harmonizálásáról (átdolgozás)
Megjelent: L 96/79 (2014.03.29.)
Az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU irányelve
(2011. június 8.) az egyes veszélyes anyagok
elektromos és elektronikus berendezésekben való
alkalmazásának korlátozásáról
Megjelent: L 174/88 (2011.07.01.)

**A 7 (2) cikk szerinti hivatkozások a felhasznált harmonizált
szabványokra**
:

EN ISO 12100:2010-11	Gépek biztonsága. A kialakítás általános elvei. Kockázatértékelés és kockázatcsökkentés (ISO 12100:2010)
EN 60204-1:2006/A1:2009	Gépek biztonsága. Gépek villamos szerkezetei. 1. rész: Általános előírások
EN 60204-1:2006-06	Gépek biztonsága. Gépek villamos szerkezetei. 1. rész: Általános előírások
EN 60204-1:2006/AC:2010	Gépek biztonsága. Gépek villamos szerkezetei. 1. rész: Általános előírások
EN 60335-2-40:2003-03	Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek. Biztonság. 2-40. rész: Villamos hőszivattyúk, légkondicionálók és légszárítók egyedi előírásai
EN 60335-2-40/A11:2004-07	Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek. Biztonság. 2-40. rész: Villamos hőszivattyúk, légkondicionálók és párátlanítók egyedi előírásai
EN 60335-2-40/A12:2005-02	Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek. Biztonság. 2-40. rész: Villamos hőszivattyúk, légkondicionálók és párátlanítók egyedi előírásai
EN 60335-2-40/A1:2006-04	Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek. Biztonság. 2-40. rész: Villamos hőszivattyúk, légkondicionálók és párátlanítók egyedi előírásai
EN 60335-2-40:2003/A2:2009	Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek. Biztonság. 2-40. rész: Villamos hőszivattyúk, légkondicionálók és párátlanítók egyedi előírásai
EN 60335-2-40:2003/AC:2006	Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek. Biztonság. 2-40. rész: Villamos hőszivattyúk, légkondicionálók és párátlanítók egyedi előírásai

EN 60335-2-40:2003/A13:2012	Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek. Biztonság. 2-40. rész: Villamos hőszivattyúk, légkondicionálók és párátlanítók egyedi előírásai
EN 60335-2-40:2003/A13:2012	Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek. Biztonság. 2-40. rész: Villamos hőszivattyúk, légkondicionálók és párátlanítók egyedi előírásai
EN 60335-2-40:2003/A13:2012/A	Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek. Biztonság. 2-40. rész: Villamos hőszivattyúk, légkondicionálók és párátlanítók egyedi előírásai

Hivatkozások egyéb felhasznált műszaki szabványokra és specifikációkra:

EN 55011/A1:2017-04	Ipari, tudományos és orvosi berendezések. A rádiófrekvenciás zavarok jellemzői. Határértékek és mérési módszerek (ISPR 11:2015/A1:2016)
EN 61000-3-2:2014-08	Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 3-2. rész: Határértékek. A harmonikus áramok kibocsátási határértékei (fázisonként legfeljebb 16 A bemenőáramú berendezésekre) (IEC 61000-3-2:2014)
EN 61000-3-3:2013-08	Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 3-3. rész: Határértékek. A feszültségváltozások, a feszültségingadozások és a villogás (flicker) határértékei közcélú kisfeszültségű táphálózatokon a fázisonként 16 A névleges áramerősségű és különleges feltételek nélkül csatlakozó berendezések esetén. (IEC 61000-3-3:2013)

Norderstedt, 2017.12.12.

Hely, dátum



Manfred Föhlich

HIBA! A(Z) ÜBERSCHRIFT 1 ITT MEGJELÉNÍTENDŐ SZÖVEGRE
TÖRTÉNŐ ALKALMAZÁSÁHOZ HASZNÁLJA A KEZDŐLAP LAPOT.

EUROKONMAX

CE

Kereskedő



AERIAL®
THE DRYING EXPERTS

Dantherm GmbH ■ Systeme zur Luftbehandlung
Oststrasse 148 · D-22844 Norderstedt

Telefon: 0049 (0) 40 526 879 0 · Telefax: 526 879 20
E-Mail: info@aerial.de · Internet: www.aerial.de